

Made in CHINA by / Fabriqué en CHINE par / Hergestellt in CHINA von /  
Gemaakt in CHINA door / Fabricado en CHINA por / Prodotto in CINA da /  
Fabricado na CHINA por / Vyrobené v ČINE od / Vyrobené v ČINE od /  
Wyprodukowane w CHINACH przez: **Varan Motors**



Imported by / Importé par / Importiert durch / Geïmporteerd door / Importado  
por / Importato da / Importado por / Importované spoločnosťou / Dovezeno  
spoločnosťou / Importowane przez:

**BCIE SARL**  
**15 rue de Mensdorf,**  
**L-5380 Uebersyren,**  
**Luxembourg,**  
**+352/26908036**



"© 2024 BCIE SARL. All rights reserved."  
"© 2024 BCIE SARL. Tous droits réservés."  
"© 2024 BCIE SARL. Alle Rechte vorbehalten."  
"© 2024 BCIE SARL. Alle rechten voorbehouden."  
"© 2024 BCIE SARL. Todos los derechos reservados."  
"© 2024 BCIE SARL. Tutti i diritti riservati."  
"© 2024 BCIE SARL. Todos os direitos reservados."  
"© 2024 BCIE SARL. Všetky práva vyhradené."  
"© 2024 BCIE SARL. Všechna práva vyhrazena."  
"© 2024 BCIE SARL. Wszelkie prawa zastrzeżone."



93019

**HANDBUCH**  
**GARTENFRÄSE 93019**  
**(GBA-901A)**





## Verantwortlichkeit des Nutzers

Die korrekte Montage und die sichere Handhabung der Maschine liegen in der Verantwortung des Verwenders.

- Lesen und befolgen Sie die Anweisungen und Sicherheitsbestimmungen.
- Befolgen Sie die Montageanleitung genau.
- Halten Sie die Gartenfräse wie im Handbuch beschrieben und gezeigt.
- Stellen Sie sicher, dass jeder, der die Fräse verwendet, mit dem Umgang bekannt gemacht wird und die Sicherheitsbestimmungen beachtet werden.

## Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diesen Abschnitt aufmerksam; verwenden Sie die Gartenfräse ausschließlich nach den Sicherheitshinweisen und Richtlinien in diesem Handbuch. Jeder, der die Gartenfräse verwendet muss die Anleitung gelesen haben und sich mit der Steuerung bekannt machen.

- Bewegen Sie die Fräse nicht von einem Punkt zum anderen während der Motor läuft.
- Die Messer der Fräse dürfen sich nicht drehen, wenn sich der Motor im Stillstand befindet. Falls dies doch der Fall ist, kontaktieren Sie Ihren Händler.
- Tragen Sie immer angemessene Kleidung und festes Schuhwerk. Niemals Sandalen, Turnschuhe, offene Schuhe oder barfuß arbeiten. Niemals weite Kleidung trage, die sich in beweglichen Teilen verfangen könnten und tragen Sie immer eine Schutzbrille.
- Achten Sie immer auf Ihre Hände, Haare oder Kleidung wenn Sie in der Nähe von den beweglichen Teilen Arbeiten.
- Lassen Sie niemals Kinder die Gartenfräse bedienen. Lassen Sie niemanden ohne Einweisung die Fräse bedienen.
- Die Fräse niemals unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen bedienen.
- Achten Sie immer darauf, dass alle Schrauben, Muttern und Bolzen fest angezogen sind.
- Vor der Reinigung muss der Motor ausgeschaltet und abgekühlt sein und die Zündkerze muss abgeschlossen sein.
- Die Temperatur des Auspuffs kann sehr hoch sein. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt.
- Starten Sie den Motor niemals innen oder in geschlossenen Räumen. Die Auspuffgase enthalten Kohlendioxid, welches geruchslos und tödlich ist.
- Untersuchen Sie den zu bearbeitenden Bereich auf Fremdkörper und entfernen Sie diese. Verwenden Sie das Produkt niemals bei unterirdischen Bauten, Wasserleitungen, Gasleitungen, Elektrokabel oder anderen Leitungen. Vermeiden Sie Bereiche mit großen Steinen oder anderen Objekten, die die Fräse beschädigen können.
- Wenn ein Gegenstand in den Klingen verfangen ist, stoppen Sie sofort den Motor, lassen diesen abkühlen und schließen Sie die Zündkerze ab. Erst dann den Gegenstand entfernen.

## Sicherheitsmaßnahmen Motor

### Kohlenmonoxid

Alle Motoren produzieren mit ihren Abgasen Kohlenmonoxid. Kohlenmonoxid ist ein durchsichtiges, geschmackloses, geruchsloses, tödliches Gas welches nicht erkannt werden kann. Eine tödliche Dosis kann sich über Tage in geschlossenen Räumen halten wenn nicht gelüftet wird. Egal in welcher Konzentration, wenn Sie dieses Gas einatmen kann es zu Kopfschmerzen, Schwindel, Übelkeit, Verwirrung und sogar den Tod verursachen. Wenn Sie unter diesen Symptomen leiden, begeben Sie sich an Frischluft und begeben Sie sich in ärztliche Aufsicht.

### Vorsichtsmaßnahmen vor Kohlenmonoxid

- Niemals den Motor drinnen laufen lassen.
- Niemals die Auspuffgase in einen Innenraum leiten, eine gefährliche Menge Kohlenmonoxid kann schnell erreicht sein.
- Niemals den Motor dort laufen lassen, wo die Abgase in ein Gebäude eindringen können.
- Den Motor nicht draußen laufen lassen, wenn die Umgebung nicht gut belüftet ist und die Abgase nicht abziehen können (wie z.B. in einem Steinbruch oder einem Loch auf einer Baustelle)
- Den Motor niemals in ganz oder Teilweise geschlossenen Orten laufen lassen (z.B. Zelte, Carports, Fundamenten, Kellern oder Räumen mit einer oder mehreren geschlossenen Seiten)
- Den Auspuff immer weg vom Nutzer halten.
- Niemals den Auspuff auf Personen richten. Diese sollten sich immer mehrere Meter entfernt sein vom Motor oder der beweglichen Teile.

### Umgang mit Kraftstoff

Kraftstoff und Kraftstoffdämpfe sind leicht entzündlich. Verwenden Sie niemals Kraftstoff in der Nähe von Funken oder Flammen. Verwenden Sie niemals Kraftstoff in Bereichen an denen Funken entstehen können (wie z.B. Boiler, Elektroheizungen, Trockner, Elektromotoren,...). Treibstoffbrände breiten sich schnell und explosiv aus.

### Vermeidung von Bränden

- Füllen Sie den Tank niemals drinnen auf (einschließlich Garage, Scheune, Unterkunft, Haus, Veranda,...)
- Immer draußen in einem gut belüfteten Bereich nachtanken.
- Niemals den Tankdeckel abschrauben oder nachtanken, während der Motor läuft. Stoppen Sie den Motor und lassen diesen abkühlen, bevor Sie nachtanken.
- Niemals den Motor drinnen entleeren.
- Wischen Sie überschüssiges (verschüttetes oder Spritzer) Benzin unbedingt vor dem Starten weg.
- Verschüttetes Benzin trocknen lassen bevor Sie den Motor starten.
- Lassen Sie Abgase und andere Dämpfe abziehen, bevor sie den Motor erneut starten.
- Überprüfen Sie, dass der Tankdeckel fest verschraubt ist bevor sie den Motor starten.
- Den Motor immer mit geschlossenem Behälterdeckel betreiben.
- Beim Umgang mit Benzin nicht rauchen.
- Um Brände durch statische Aufladung zu vermeiden, verwenden Sie ausschließlich Kanister, die nicht aus Metall bestehen.
- Niemals die Maschine einlagern, wenn sich noch Reste in dem Tank sind.
- Nachtanken sollte immer von einem Erwachsenen ausgeführt werden.
- Niemals Treibstoff in einem anderen Behälter aufbewahren.
- Lassen Sie niemals Leute nachtanken, die unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen.
- Die Kupplung hat ihre maximale Wirkung erst nach 2 Betriebsstunden. Vorher kann es zu Kupplungsrutschen kommen.



### **Brand oder Verbrennungen**

- Niemals den Schalldämpfer aus dem Auspuff nehmen
- Fassen Sie niemals den Auspuff an, da dieser extrem heiß ist und schwere Verbrennungen hervorrufen kann.
- Niemals Bereiche des Geräts berühren, welche nach Gebrauch heiß sein können.
- Halten Sie immer Abfälle und Schmutz weg vom Auspuffstrahl und jedem anderen Teil, welches heiß werden kann, um Brände zu vermeiden.

**ACHTUNG:** Niemals den Motor modifizieren. Jegliche Modifikation oder Veränderung des Motors kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

**ACHTUNG:** Vermeiden Sie Verletzungen! Bei Arbeiten an der Deichsel schließen Sie die Zündkerze ab und entnehmen Sie diese.

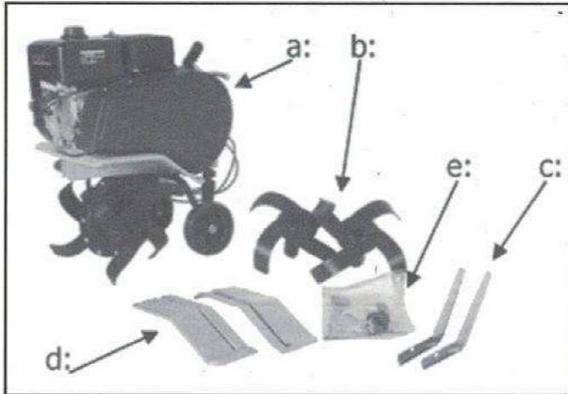
1. Motor stoppen
2. Zündkerze abschließen und entfernen
3. Zündkabel von allen metallischen Oberflächen fernhalten, um die Bildung eines Lichtbogens zu verhindern.
4. Teil ersetzen oder reparieren
5. Prüfen, dass alle ersetzten oder reparierten Teile korrekt festgezogen sind.

**BEACHTEN: Verwenden Sie immer Originalteile wenn Sie Teile ersetzen. Verwenden Sie niemals Teile, die nicht spezifisch für dieses Gerät sind.**

6. Entfernen Sie alle Ablagerungen auf der Zündkerze.

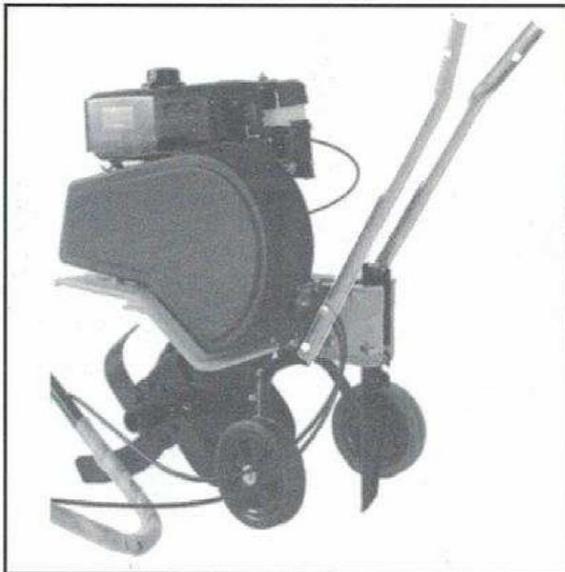
## Montage

### 1. Inhalt des Pakets



- a. Gartenfräse mit Rädern und Kabeln
- b. Klingen
- c. Tiefenmesser
- d. Seitlicher Schutz
- e. Handbuch und Schrauben

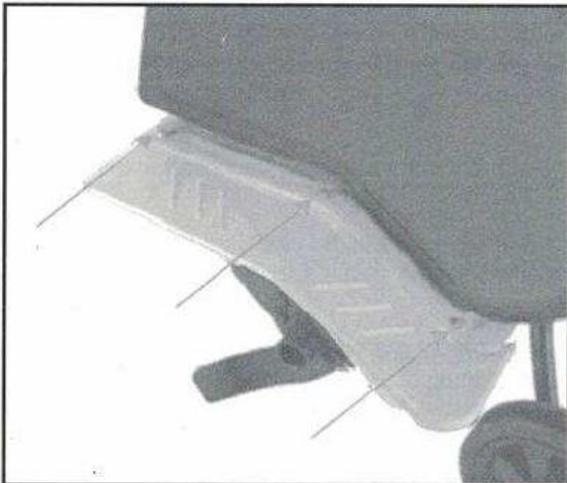
### 2. Montieren des Tiefenmessers durch mitgelieferte Schrauben und Muttern



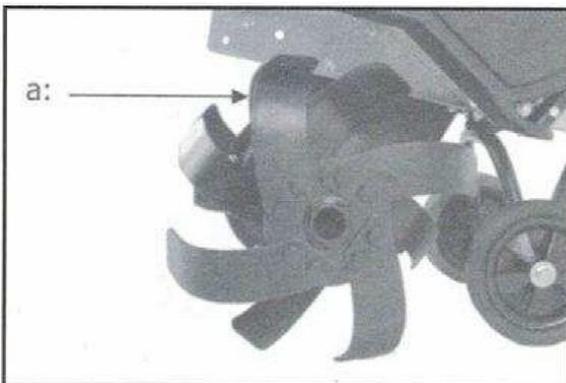
**3. Lenker mit Handgriffen durch mitgelieferte Schrauben montieren**



**4. Seitliche Abdeckung durch mitgelieferten Schrauben montieren**



**5. Klingen durch mitgelieferte Schrauben und Stifte montieren**



**6. Folgen Sie den Anweisungen in diesem Handbuch zum Befüllen des Motors mit Öl und Kraftstoff.**

### Bekleidung

Wenn Sie mit der Gartenfräse arbeiten tragen Sie immer angemessene Bekleidung, Arbeitshandschuhe, Gehörschutz und rutschfestes Schuhwerk mit Stahlkappen.

### Verwendung

Entfernen Sie alle Fremdkörper aus dem Arbeitsbereich bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Stein, Glas, Zweige etc. können die Gartenfräse beschädigen. Stellen Sie außerdem sicher, dass alle Schrauben der Maschine angezogen sind.

### Starten des Motors

1. Benzinhahn öffnen (Bild 13)
2. Gashebel auf die Position CHOKE stellen (Bild 14)
3. Handgriff greifen und zuerst leicht, dann fester ziehen (Bild 15)
4. Ruckartig am Starter ziehen bis der Motor startet
5. Wenn der Motor gestartet ist, stellen Sie den Gashebel auf die entsprechende Position (Bild 16)



Fig. 13

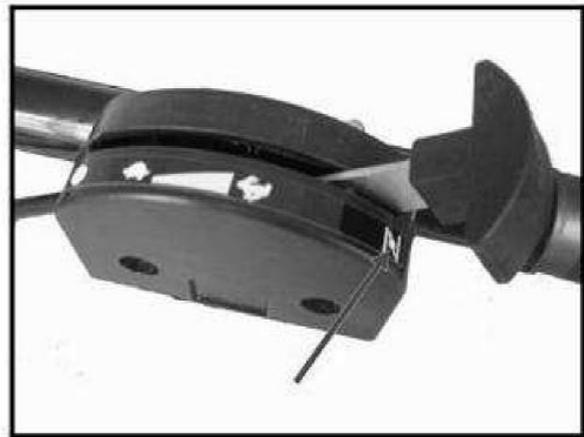
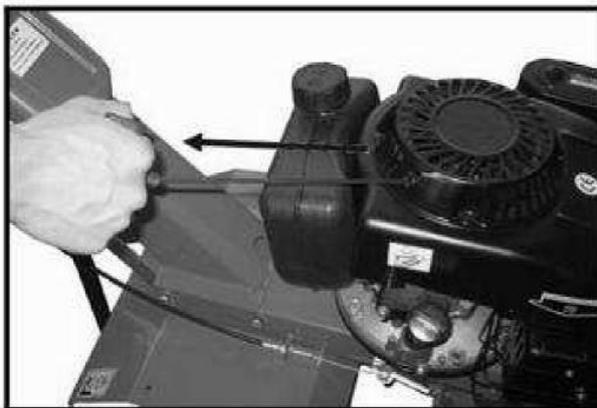


Fig. 14



### Motor stoppen

1. Gashebel auf OFF stellen.
2. Benzinhahn auf OFF stellen.



**Fig. 17**



**Fig. 18**

Hinweis: Die Anordnung der Bedienelemente kann von Ihrer abweichen, jedoch ist die Handhabung gleich.

Zum Bewegen der Maschine nach vorne drücken Sie den Hebel mit der ↑ Markierung. Der Griff mit der ↓ Markierung dient zum Rückwärtsbewegen der Maschine.

Achten Sie immer darauf, dass hinter Ihnen kein Hindernis ist bevor Sie den Rückwärtsgang verwenden.

**Hinweis: Der Rückwärtsgang ist kein Standardlieferumfang für alle Maschinen. Es kann sein, dass Ihre Fräse dies nicht hat.**

Die Rotoren bewegen die Maschine nach vorne. Die Drehgeschwindigkeit wird über den Geschwindigkeitshebel geregelt. Wenn die Maschine festgehalten wird drehen sich die Klingen in die Erde.

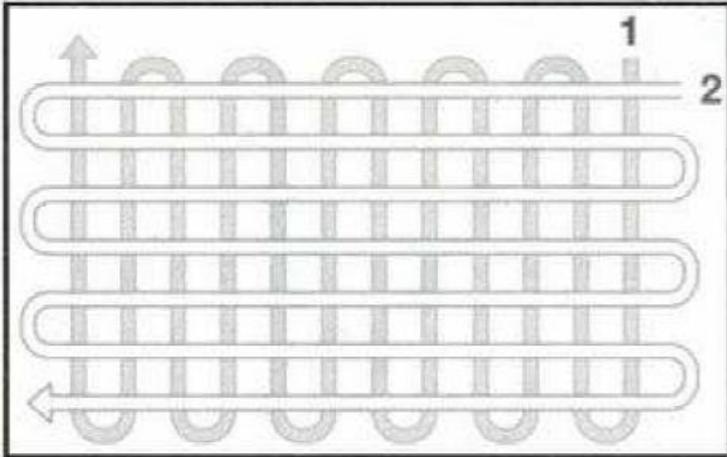
Wenn die Fräse die Tendenz hat zu graben, gibt es mehrere Dinge die Sie tun können. Die Klingen rechts und links könnten seitenvertauscht montiert worden sein. Das führt dazu, dass die Klingen mit dem Rücken Erde transportieren wodurch es weniger leicht ist, tiefer zu graben. Darüber hinaus kann der seitliche Schutz verbogen werden. Dies zeigt Ihnen, dass die Fräse nicht in die Tiefe gräbt.

Zusätzlich zu der Motordrehzahl, wird die Geschwindigkeit durch die Tiefe der Pflugleiste, die hinter der Maschine steht, gesteuert.

Pflügen Sie keinen harten und feuchten Boden, dies führt zu großen harten Klumpen, welche sehr schwer zu brechen sind. Einen harten, trockenen Boden sollten Sie 2-mal pflügen.

Die äußeren Klingen können entfernt werden wenn Sie die Gartenfräse in eng gepflanzten Reihen verwendet wird.

Die Erde kann in 2 Richtungen gedreht werden um eine optimale Bearbeitung zu erreichen



Wenn der Motor sich dreht, niemals den Vorwärtshebel und Rückwärtshebel gleichzeitig betätigen. Dies würde das Getriebe beschädigen. Immer den Hebel lösen bevor Sie den anderen Betätigen. Achten Sie darauf, dass die Klingen nicht mehr drehen bevor sie einen Hebel betätigen. Es ist wichtig, dass Sie die Fräse nicht an den Hebeln bewegen. Sie sollten immer losgelassen werden. Überlasten Sie die Motorhacke nicht. Immer aufmerksam arbeiten.

### Einstellen des Tiefenmessers

Der Tiefenmesser kann auf 3 verschiedene Arbeitstiefen eingestellt werden. Je tiefer dieser in die Erde getrieben wird, desto tiefer pflügen Sie und desto langsamer bewegt sich die Fräse nach vorne. Die korrekte Pflugtiefe entlastet die Arbeitslast. Die korrekte Arbeitstiefe hängt von der Art des Bodens ab, deshalb wird empfohlen, mehrere Tiefen auszuprobieren, um die richtige zu ermitteln.

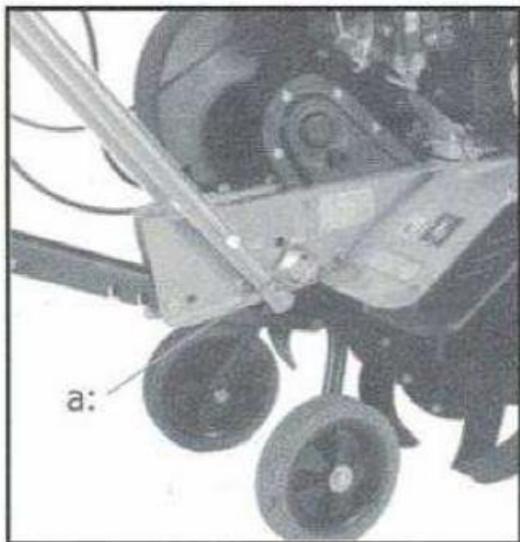
Um den Tiefenmesser einzustellen ziehen Sie diesen nach hinten und oben, bis Sie die gewünschte Höhe erreicht haben. Stellen Sie den Tiefenmesser vertikal und lassen ihn in einen Schlitz fallen. Der Tiefenmesser kann in verschiedene Positionen eingestellt werden.



### **Einstellen der Stützräder**

Die Stützräder sind an der Fräse montiert, Sie können in der Höhe eingestellt werden, indem Sie an dem Sperrgriff ziehen und den Stift nach oben oder unten wechseln.

Sie können verwendet werden, um die Maschine zu stabilisieren und zu verhindern, dass die Maschine beim Pflügen in weichem Untergrund einsinkt.



### **Reinigen der Gartenfräse**

Die Maschine muss nach dem Gebrauch gereinigt werden. Verwenden Sie einen Gartenschlauch und reinigen Sie die Maschine von Staub und Erde. Entfernen Sie Pflanzenreste von den Klingen. Die Fahrgestellnummer sollte mit einem Tuch gereinigt werden, damit diese nicht beschädigt werden. Verwenden Sie niemals zur Reinigung einen Hochdruckreiniger.

### **Wartung des Getriebes**

Das Getriebe ist ab Werk geschmiert. Es ist nicht notwendig, dieses zu wechseln.

### **Motor**

Der Motor wird ohne Öl und Treibstoff ausgeliefert. Vor dem Gebrauch unbedingt auffüllen.

### **Motorwartung**

Folgen Sie den untenstehenden Anweisungen zur Motorinstandhaltung.

### **Einlagerung**

Wenn die Fräse länger als ein Monat nicht verwendet wird, bereiten Sie diesen zur Einlagerung vor.

1. Benzin aus Tank und Vergaser entleeren.
2. Öl überprüfen. Zündkerze entfernen und geben Sie etwas Öl in den Zylinder. Zündkerze wieder einsetzen und vorsichtig am Seilzug ziehen, damit sich das Öl komplett verteilt.
3. Am Seilzug ziehen bis Die einen Widerstand spüren und die Lufteinlässe verschließen.
4. Alle Verunreinigungen vom Gerät und Motor entfernen.
5. In einem sauberen und trockenen Raum einlagern.



93019

**Fehlerbehebung**

Der Motor startet nicht	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Sicherstellen, dass der Gashebel auf der richtigen Stellung ist.</li><li>2. Sicherstellen dass die Zündkerze nicht beschädigt ist.</li><li>3. Sicherstellen, dass das Zündkabel korrekt angeschlossen ist.</li><li>4. Sicherstellen, dass der Benzinhahn offen ist.</li><li>5. Sicherstellen, dass der Choke offen ist.</li><li>6. Konsultieren Sie das Handbuch bei schwerwiegenderen Fehlern.</li></ol>
Der Motor dreht unregelmäßig	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Sicherstellen, dass der Choke geschlossen ist.</li><li>2. Sicherstellen, dass das Benzin nicht verunreinigt ist.</li></ol>
Die Klängen drehen sich nicht	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Sicherstellen, dass keine Steine die Klängen blockieren.</li><li>2. Sicherstellen, dass der Seilzug nicht lose ist.</li><li>3. Sicherstellen, dass die Benzinleitung den Motor korrekt versorgt.</li><li>4. Sicherstellen, dass die Riemen nicht beschädigt sind.</li><li>5. Sicherstellen, dass die Anschlüsse der Riemen korrekt eingestellt sind.</li></ol>
Die Klängen drehen sich trotz auskuppeln weiter	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Motor abstellen und Händler kontaktieren.</li></ol>